

# **KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS**



**AZ ÖN PARTNERE**

**FOKABT.HU**



**Saunier Duval**

Használati, szerelési és  
beüzemelési útmutató

**Thema**  
CONDENS

Thema CONDENS F 24





## Tartalomjegyzék

|      |                                                 |   |
|------|-------------------------------------------------|---|
| 1    | Általános jellemzők .....                       | 2 |
| 2    | A dokumentumok megőrzése.....                   | 2 |
| 3    | Biztonság .....                                 | 2 |
| 3.1  | Mit tegyen, ha gázszagot érez .....             | 2 |
| 3.2  | Biztonsági előírások .....                      | 2 |
| 4    | Gyártói garancia / felelősség.....              | 3 |
| 5    | A gázkazán tervezett használata .....           | 3 |
| 6    | Folyamatos karbantartás.....                    | 3 |
| 7    | Újrahasznosítás .....                           | 3 |
| 8    | A gázkazán használata .....                     | 4 |
| 8.1  | Kezelőpanel .....                               | 4 |
| 8.2  | A kazán indítása.....                           | 4 |
| 8.3  | Hőmérséklet szabályozása .....                  | 5 |
| 8.4  | A fűtőköri nyomás ellenőrzése .....             | 5 |
| 8.5  | A gázkazán kikapcsolása .....                   | 5 |
| 9    | Hibaelemzés .....                               | 6 |
| 10   | Fagy elleni védelem .....                       | 7 |
| 10.1 | A kazán fagy elleni védelme.....                | 7 |
| 10.2 | A fűtési rendszer elfagyás elleni védelme ..... | 7 |
| 11   | Karbantartás/szerviz .....                      | 7 |

## 1 Általános jellemzők

Az Thema CONDENS típusú kazán kondenzációs technológiával működik, ami lehetővé teszi az égéstermékben lévő hő felhasználását.

Ennek a technológiának köszönhetően a kazán energiatakarékosabb, valamint környezetbarát, mivel minimálisra csökkenti az Nox és a CO<sub>2</sub> kibocsátást.

A Thema CONDENS kombi fali gázkazán, kondenzációs kazán átfolyós rendszerű melegvíz ellátással.

A zárt égésterű kazánok mesterséges égéstermékkelvezetővel rendelkeznek, ennek köszönhetően a kazán elhelyezése kevésbé kötött a kéményes készülékhez viszonyítva.

Jótállási feltétel, hogy a kazán beüzemelését, első beindítását kizárólag szakszervizünk szerelői végezhetik el. A szakszerviz felelős a beüzemeléssel kapcsolatos előírások betartásáért.

A gázkazán karbantartásához, javításához, és a gázzal kapcsolatos beszabályozáshoz is a szakszervizt kell hívni.

A Saunier Duval a kazánokhoz különböző szabályozókat és tartozékokat ajánl. További információkért forduljon a kereskedelmi hálózathoz, melynek listáját a [www.saunierduval.hu](http://www.saunierduval.hu) honlapon megtalálja.

## 2 A dokumentumok megőrzése

- Kérjük, hogy a használati útmutató szükség esetén kéznél legyen.

Abban az esetben, ha nem veszik figyelembe a jelen dokumentumban előírtakat, és ebből kár származik, semmilyen felelősséget nem tudunk vállalni.

## 3 Biztonság

### 3.1 Mit tegyen, ha gázszagot érez

- Ne kapcsolja fel, illetve le a villanyt.
- Ne használjon elektromos aljzatot.
- Ne használja a telefont a veszélyes területen.
- Ne gyújtson tüzet (pl. gyufa vagy öngyújtó).
- Ne dohányozzon.
- Nyissa ki az ajtókat és az ablakokat.
- Zárja el a gázcsapot.
- Figyelmeztesse a lakókat, környezetét.

### 3.2 Biztonsági előírások

Szigorúan tartsa be a következő biztonsági előírásokat:

- Ne használjon a gázkazán közelében aeroszolos, oldószeres, klóros anyagot, festéket, ragasztót, stb. Kedvezőtlen körülmények között ezek az anyagok korrodálhatják az égéstermék-elvezető rendszert is.
- Ne tároljon robbanó vagy gyúlékony anyagot a gázkazánal egy helyiségben (pl. benzin, festék, stb.).

- Soha ne kapcsolja ki a biztonsági elemeket, és ne is módosítsa ezeket, mert kiiktathatja a működésüket.
- Ne végezzen semmilyen beavatkozást :
  - a gázkazán környezetében,
  - a víz-, gáz, és elektromos vezetékeken,
  - az égéstermék-elvezető rendszerben.
- Ne végezzen semmilyen karbantartási vagy javítási munkát a gázkazánon.
- Vízszivárgás esetén azonnal zárja el a hidegvíz bemenő csapot, és a szakszervizzel javíttassa ki a hibát.
- Ne rongálja meg illetve ne távolítsa el a plombát az alkatrészekről. Kizárólag a szakszervíz szakemberei végezhetnek beavatkozást a leplombált részekben.
- Ne módosítsa a gázkazán környezetét és a telepítés körülményeit, mert ez hatással lehet a gázkazán biztonságos működésére.  
Például:  
A külső épületfalon lévő levegőbevezető- és égéstermék-elvezető nyílásokat szabadon kell hagyni. Figyeljen arra, hogy a burkolaton végzett munkák befejezése után biztosítva legyen a szabad levegő / égéstermék áramlás.

**Figyelem:** legyenek figyelmesek a melegvíz hőmérsékletének szabályozásánál: a víz nagyon forró lehet a vízelvételi csapnál.

## 4 Gyártói garancia / felelősség

A gázkazánra egy év jótállást vállalunk, amely két évvel meghosszabbítható, ha évenként az általunk megbízott szervíz térítéses karbantartást végez.

## 5 A gázkazán tervezett használata

A Saunier Duval gázkazánok a legújabb fejlesztések alkalmazásával, és az érvényben lévő biztonsági előírások betartásával készülnek.

A Thema CONDENS kazán fűtésre és melegvíz előállításra kifejlesztett gázkazán.

A gyártó nem vállal felelősséget a gázkazán előírásoknak nem megfelelő használatából eredő károkért. A felelősséget ebben az esetben teljes mértékben a használó viseli.

A kezelési útmutató magában foglalja a használati utasítást, a beüzemelési útmutatót, és az egyéb kísérő dokumentumokat, előírásokat, valamint a beüzemelési és karbantartási feltételeket.

## 6 Használat közbeni karbantartás

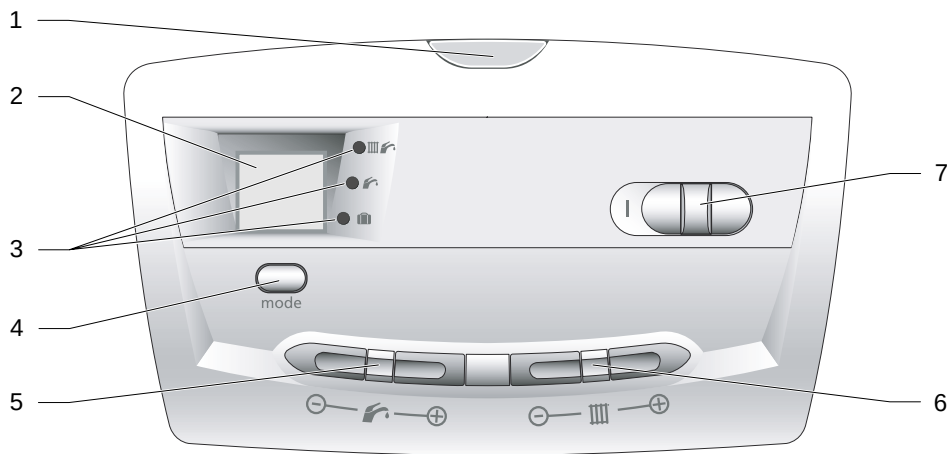
- A készülék lemezborítását szappanos vízzel, egy puha ronggyal tisztítsuk.
- Ne használjon súrolószert vagy oldószeres folyadékot erre a célra, mert ezek kárt okozhatnak a festett felületen és a műanyag alkatrészekben.

## 7 Újrahasznosítás

A gázkazán nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolást, a gázkazán, valamint a doboz tartalmát ne dobja ki a háztartási hulladékokkal együtt, szelektálja azokat.

## 8 A gázkazán használata

### 8.1 Kezelőpanel



#### Jelmagyarázat

- 1 Állapotjelző
- 2 Kijelző
- 3 Üzemmód jelző
- 4 Üzemmód választó

- 5 Melegvíz hőmérséklet szabályozó
- 6 Fűtőköri hőmérséklet szabályozás
- 7 BE / KI kapcsoló (ON/OFF)

### 8.2 A kazán indítása

- Ellenőrizze, hogy :
  - a kazán elektromos ellátása megfelelő
  - a gázcsap nyitva van
- Tolja el a (7) kapcsolót, hogy megjelenjen a « I » jel. A kijelző és az üzemmód jelző kigyullad.

A kijelzőn megjelenik (2) :

- vagy a fűtőköri nyomás (bar)
- vagy a fűtővíz hőmérséklete, amikor fűtés igény van (°C)
- vagy egy rendellenességet jelző kód

Állapotjelző (1) :

- Folyamatosan sárgán világít : az égő begyújt
- Pirosan villog : rendellenességet jelez
- Nyomja meg a **(mode)** gombot, ha szükség esetén módosítani akarja a kazán működési beállítását. A kiválasztott üzemmód jele mellett egy zöld lámpa világít.

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Fűtés + melegvíz                |
|  | Csak melegvíz                   |
|  | A kazán fagyvédelmi üzem módban |

## 8.3 Hőmérséklet szabályozása

### 8.3.1 A használati melegvíz hőmérsékletének szabályozása

- Nyomja meg a  vagy  gombot a  mellett, így változtathatja a hőmérsékletet 38°C és 60°C között.

### 8.3.2 A fűtőköri melegvíz hőmérsékletének szabályozása

- Nyomja meg a  vagy  gombot a  mellett, így változtathatja a hőmérsékletet 28°C és a fűtési rendszerre tervezett maximális hőmérséklet között.

Megjegyzés :

Ha röviden megnyomja a  vagy  gombot a  vagy  mellett, megjelenik az előzőleg kiválasztott hőmérséklet.

## 8.4 A fűtőköri nyomás ellenőrzése

Ha a kazánhoz fűtés igény érkezik, megjelenik a fűtőköri hőmérséklet.

A nyomás ellenőrzéséhez :

- Nyomja meg a  gombot a kazán üzemmódjának módosításához.
- Válassza a « Csak melegvíz » módot.
- Nyomja meg újra a  gombot, majd válassza a « Fűtés + melegvíz » üzemmódot.

## 8.5 A gázkazán kikapcsolása

- Tolja el a kapcsoló, hogy a « O » jel jelenjen meg. A kazán ekkor nem áll elektromos ellátás alatt.

Javasoljuk, hogy hosszabb távollét esetén zárja el a készülék gázellátását.



## 9 Hibaelemzés

Rendellenesség esetén :

- Hibakód jelenik meg a kijelzőn.
- A kezelőpanel állapotjelző LED-je pirosan villog.

Figyelem !

Tilos a készüléket házilag karbantartani vagy javítani, csak akkor indítsa újra a készüléket, ha a szakszerviz elhárította a hibát.

| Hibakód                                                                 | A hiba lehetséges oka             | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A működés jelző nem világít.                                            | Áramszünet                        | Ellenőrizze, hogy nincs-e áramszünet, illetve hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva. Ha az elektromos ellátás visszaáll, a készülék automatikusan újraindul. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a szakszervizt.                                                   |
| F1, F4                                                                  | Gyújtási hiba                     | Kapcsolja ki a készüléket. Várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja vissza a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a szakszervizt.                                                                                                                                      |
| F2, F3                                                                  | Légáramlási hiba                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| F5                                                                      | Túlmelegedés                      | Hívja a szakszervizt.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A nyomásjelző villog és 0,5 bar-t vagy ennél alacsonyabb értéket mutat. | Vízhiány van a fűtési rendszerben | Nyissa ki a kazán alatt található kék csapot, amíg a kijelző 1 és 2 bar közötti értéket mutat. Ha túl gyakran kell a feltöltést ismételni, lehetséges, hogy valahol szivárog a rendszer. Ebben az esetben hívjon szakembert, aki ellenőrzi a készüléket és a fűtési rendszert. |
| A nyomásjelző villog és 2,7 bar-t vagy ennél magasabb értéket mutat.    | Túl sok víz van a rendszerben.    | Légtelenítsen egy radiátort, így csökken a nyomás a fűtőkörben, vagy hívja ki a szervizt.                                                                                                                                                                                      |
| -                                                                       | Egyéb hiba                        | Hívja a szakszervizt.                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 10 Fagy elleni védelem

### 10.1 A kazán fagy elleni védelme

Fagyveszély esetén az alábbiak szerint járjon el :

- Ellenőrizze, hogy a kazán elektromos és gáz csatlakoztatása megfelelő.
- Válassza ki a  üzemmódot a kezelőpanelen.

A kazán fagy elleni védelmi rendszere beindítja a szivattyút, ha a fűtőkör hőmérséklete 12°C alá csökken. A szivattyú leáll, ha a fűtőkörben a víz hőmérséklete eléri a 15°C-ot. Ha a fűtőkörben a víz hőmérséklete 7°C alá csökken, az égő begyújt, amíg a hőmérséklet eléri a 35°C-ot.

### 10.2 A fűtési rendszer elfagyás elleni védelme

A fűtési rendszer fagy elleni védelmét kizárólag a kazán nem tudja biztosítani. Szükséges egy helyiségtermosztát, amely ellenőrzi a fűtési rendszer hőmérsékletét.

- Hosszas távollét esetén hívjon egy szakképzett fűtésszerelőt, aki leüríti a rendszert, vagy aki speciális fagyálló folyadék hozzáadásával biztosítja a fűtési rendszer fagy elleni védelmét (max. 15 tf%).

Figyelem ! A használati vízkört (meleg és hideg víz) nem védi a kazán.

## 11 Karbantartás/szerviz

A megfelelően kitisztított és beszabályozott gázkazán kevesebbet fogyaszt, és élettartama is hosszabb lesz. A fűtési rendszer megfelelő működéséhez elengedhetetlen a szakszerviz által végzett rendszeres karbantartás. Így megnő a gázkazán élettartama, csökken a gázfelhasználás és a szennyező anyagok kibocsátása.

Javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést a szervizzel már a beüzemeléskor.

Felhívjuk a figyelmét, hogy az elégtelen karbantartás veszélyezteti a gázkazán biztonságos működését, anyagi és egészségügyi károkat okozhat. A készülék üzembehelyezését követően a környezetet – légellátás szempontjából – nem szabad megváltoztatni (lefalazás, stb.)



## Tartalomjegyzék

|     |                                                                                 |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1   | A dokumentációval kapcsolatos megjegyzések .....                                | 11 |
| 2   | A gázkazán leírása .....                                                        | 11 |
| 2.1 | Adattábla .....                                                                 | 11 |
| 2.2 | CE azonosító .....                                                              | 11 |
| 2.3 | Felépítés .....                                                                 | 12 |
| 3   | A kazán felszerelése .....                                                      | 13 |
| 4   | Biztonsági előírások .....                                                      | 13 |
| 4   | Biztonsági előírások .....                                                      | 13 |
| 4.1 | Biztonsági előírások szervizesnek .....                                         | 13 |
| 4.2 | Rendelkezések, normák .....                                                     | 14 |
| 5   | A készülék beszerelése .....                                                    | 14 |
| 5.1 | Beszerelés előtti javaslatok .....                                              | 14 |
| 5.2 | Méretek .....                                                                   | 15 |
| 5.3 | Szállítmány jegyzék .....                                                       | 15 |
| 5.4 | Felszerelés a falra .....                                                       | 15 |
| 5.5 | Gáz és víz bekötés .....                                                        | 17 |
| 5.6 | A kondenz gyűjtő csatlakoztatása .....                                          | 18 |
| 5.7 | Az égéstermék elvezető bekötése .....                                           | 19 |
| 5.8 | Elektromos bekötés .....                                                        | 22 |
| 5.9 | Kábelezés .....                                                                 | 24 |
| 6   | Beüzemelés .....                                                                | 25 |
| 7   | Beszabályozás .....                                                             | 25 |
| 7.1 | A fűtőkör vízmennyiségének szabályozása .....                                   | 25 |
| 7.2 | Hozzáférés a kazán műszaki adataihoz<br>(kizárólag a szervizesek részére) ..... | 27 |
| 8   | Leürítés .....                                                                  | 29 |
| 8.1 | A fűtőkör leürítése .....                                                       | 29 |
| 8.2 | A használati melegvíz leürítése .....                                           | 29 |



|      |                                                                               |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| 9    | Gáztípus megváltoztatása<br>(Ezt a műveletet csak szakszerviz végezheti)..... | 29 |
| 9.1  | Max. teljesítmény beállítása .....                                            | 29 |
| 9.2  | Újraindítás .....                                                             | 30 |
| 10   | Hibaelemzés .....                                                             | 31 |
| 11   | Ellenőrzés / Újraindítás .....                                                | 32 |
| 12   | A használó tájékoztatása .....                                                | 32 |
| 13   | Alkatrészek.....                                                              | 32 |
| 14   | A készülék karbantartása .....                                                | 33 |
| 14.1 | Burkolat .....                                                                | 33 |
| 14.2 | Kivehető panel / Zajcsökkentő .....                                           | 33 |
| 14.3 | Hidraulikus egység.....                                                       | 34 |
| 14.4 | Égőtér.....                                                                   | 36 |
| 14.5 | Kondenzgyűjtő .....                                                           | 38 |
| 15   | Műszaki adatok .....                                                          | 39 |

## 1 A dokumentációval kapcsolatos megjegyzések

- A kazánnal kapcsolatos összes dokumentáció a dobozában található. A használatnak meg kell őriznie a dokumentációt, hogy szükség esetén rendelkezésére állhasson.

Semmilyen felelősséget nem vállalunk a jelen beüzemelési útmutató előírásainak nem ismeretéből eredő károkért.

## 2 A gázkazán leírása

### 2.1 Adattábla

A gázkazán belsejében elhelyezett adattábla igazolja a gyártás eredetét és a forgalomba hozó országot.

Figyelem : a gázkazánt kizárólag az adattáblában szereplő gáztípusokkal lehet üzemeltetni.

Az adattáblán és a jelen dokumentumban szereplő jelzéseknek meg kell felelniük a helyi üzemeltetési feltételeknek.

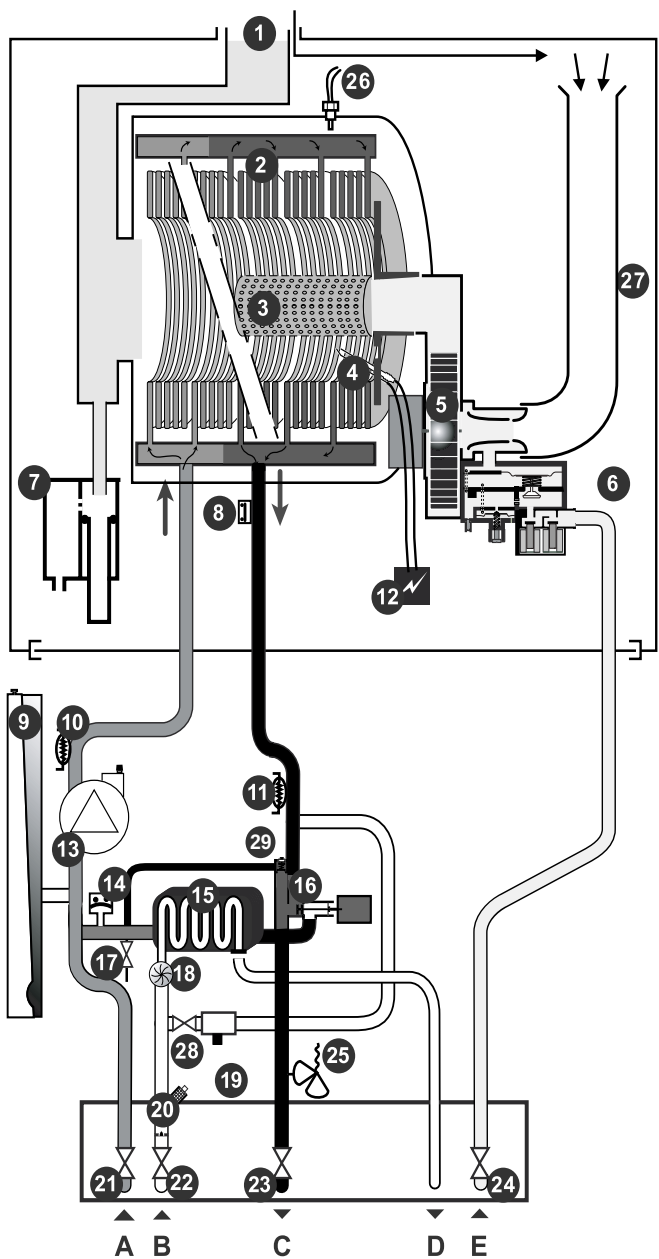
### 2.2 CE azonosító

A CE azonosító igazolja, hogy a kazán az alábbi előírásoknak megfelel :

- Gázüzemű berendezésekkel kapcsolatos előírás (90/396/CEE előírás)
- Elektromágnesességgel kapcsolatos előírás (89/336/CEE előírás)
- Alacsony feszültséggel kapcsolatos előírás (73/23/CEE CEE előírás)
- Kazánok hatásfokával kapcsolatos előírás (92/42/CEE CEE előírás)



2.3 Felépítés



## Jelmagyarázat

- 1 Égéstermék elvezető
- 2 Fűtési hőcserélő
- 3 Égő
- 4 Gyújtóelektróda és ionizációs elektróda
- 5 Ventilátor
- 6 Gázarmatúra
- 7 Kondenz gyűjtő
- 8 Túlmelegedés elleni védelem (Hőmérséklet korlátozó)
- 9 Fűtési tágulási tartály
- 10 Fűtőkör visszatérő ág hőmérséklet érzékelője
- 11 Fűtőkör előremenő ág hőmérséklet érzékelője
- 12 Gyújtótrafó
- 13 Fűtőköri szivattyú
- 14 Fűtővíz nyomás-érzékelő
- 15 HMV hőcserélő
- 16 Háromjáratú szelep

- 17 Leürítő csap
- 18 HMV tömegáram mérő
- 19 Három bar-os biztonsági szelep
- 20 Bemenő hidegvíz szűrő
- 21 Fűtőköri elzáró szelep (visszatérő)
- 22 Használati hideg víz elzáró szelep
- 23 Fűtőköri elzáró szelep (előremenő)
- 24 Gáz elzáró szelep
- 25 Fűtőköri biztonsági szelep
- 26 Biztonsági termosztát
- 27 Zajcsökkentő
- 28 Feltöltő szelep
- 29 By-pass

- A Visszatérő fűtővíz ág  
B Hidegvíz bemenet  
C Előremenő fűtővíz ág  
D Használati melegvíz kimenet  
E Gázcsatlakozás

## 3 A kazán felszerelése

- Ellenőrizze, hogy a fal, amelyre a készüléket szereli elég vastag, hogy elbírja a kazán súlyát. Kerülje a válaszfalat.
- Ellenőrizze, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a víz- és gázvezetékek elhelyezéséhez.
- Ne szerelje a gázkazánt egy másik készülék fölé, amely károsíthatja (pl. tűzhely fölé, amely gőz és zsírt bocsáthat ki) vagy nagyon poros illetve korrodáló levegőjű helyiségbe.
- A rendszeres karbantartás érdekében a kazán oldalain tartsa be legalább az előírt minimum távolságot (lásd a « Rögzítés a falra » fejezetet).
- A gázkazánt egész évben fagytól védve kell működtetni. Ellenkező esetben be kell tartani a szükséges előírásokat (víztelenítés).

## 4 Biztonsági előírások

### 4 Biztonsági előírások

#### 4.1 Biztonsági előírások szervizesnek

A kazán belsejében történő minden beavatkozást a Saunier Duval szakszervizének szakembere végezzen.

Ha a kazán bemeneténél a gáznyomás meghaladja az előírt értéket, a kazánt nem szabad beindítani. Ha a problémát nem tudja megoldani, értesítse az illetékes gázszolgáltatót.

**Figyelem !** Helytelen üzembehelyezés esetén fennáll az áramütés és a készülék károsodásának veszélye.

- A víz és gáz bekötéseknél megfelelően helyezték el a tömítéseket a szivárgás megelőzése érdekében.





A következő biztonsági előírásokat kötelező betartani a kazán karbantartása illetve alkatrész cseréje esetén.

- Kapcsolja ki a készüléket (lásd « Kikapcsolás » fejezet a Használati útmutatóban).
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (min. 3 mm távolság minden érintkezéstől).
- Zárja el a gázcsapot.
- Zárja el a csatlakozó íveken lévő csapokat.
- Üritse le a készüléket, ha hidraulikus alkatrészeket cserél.
- Hagyja kihűlni a készüléket mielőtt elkezdi a karbantartási munkát.
- A beavatkozás ideje alatt védje a villamos részeket a víztől.
- Csak új tömítéseket és gyűrűket használjon.
- A gázcsatlakozókon végzett munkák után ellenőrizze a tömítettséget.
- Alkatrészcsere után ellenőrizze az új elemek működését.

## 4.2 Rendelkezők, normák

A gázkazán beszerelésekor és üzembe helyezésekor a mindenkor érvényes előírásokat kell megtartani, főleg a gázellátás égési levegő-ellátás, égéstermék elvezetés szempontjából.

## 5 A készülék beszerelése

Ebben a fejezetben valamennyi érték mm-ben szerepel.

### 5.1 Beszerelés előtti javaslatok

#### 5.1.1 A HMV kör kiépítése

Úgy kell kialakítani a HMV kört,

hogy igyekezzünk a minimumra csökkenteni a nyomásvesztést (használjunk minél kevesebb könyököt és szerelvényt, válasszunk megfelelő csőkeresztmetszetet, hogy a melegvíz hozam elegendő legyen).

A kazán minimális nyomáson is képes működni, de csak alacsony melegvíz hozammal. Ajánlatos az 1 bar fölötti hálózati víznyomás.

#### 5.1.2 A fűtőkör felépítése

A Thema CONDENS kazánokat minden fűtési rendszerbe be lehet építeni : kétcsöves, egycsöves, soros vagy párhuzamos, padlófűtés, stb....  
A hőleadók lehetnek radiátorok, kovektorok vagy hőlégfűvők.

Figyelem :

Ha a felhasznált anyagok különböző minőségűek, korrózió léphet fel (elektrokémiai potenciál különbség miatt). Ebben az esetben ajánlatos a fűtőkörbe korróziógátlót adni (a gyártó által megadott arányban), amely megakadályozza a gázképződést és az oxidáció kialakulását.

A csőhálózatot a szokásos módszerek szerint kell kialakítani, vízhozam görbe segítségével. A fűtőkört a valós szükségletek szerint kell kiszámítani, tekintet nélkül a kazán maximális teljesítményére. Az előremenő és a visszatérő ág közötti hőmérséklet-különbség legyen kisebb vagy egyenlő 20 °C-kal. A minimális tömegáram érték az útmutató végén, a « Műszaki adatok » fejezetben található.

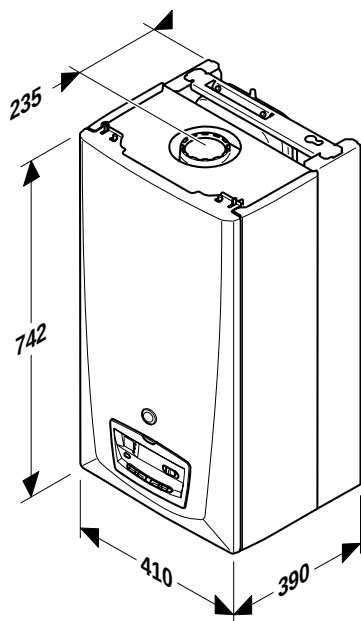
A vezetékek nyomvonalát úgy kell kialakítani, hogy elkerülhető legyen a légszakok kialakulása és könnyen lehessen a rendszert légteleníteni. Légtelenítőket kell tervezni a csőhálózat felső pontjaira és minden radiátorra.

A fűtővíz mennyisége a kialakított fűtési körtől függ, általános esetben a beépített tágulási tartály térfogat elegendő. A kazánba beépített tágulási tartály gyári beállítású (lásd az útmutató végén a « Műszaki adatok » fejezetet). Az üzembe helyezésnél módosítani lehet az előnyomást magasabb statikus terhelés esetén.

Ha termosztatikus szelepeket használ, ne alkalmazza ezeket minden radiátoron, hanem főleg a nagyobb hőingadozású helyeken szerelje fel őket, és sohasem abban a helyiségben, ahová a helyiségtermosztát kerül.

- A fűtőkört alaposan ki kell mosni, mielőtt beköti az új készüléket.
- Ha a kazán nem kerül azonnal felszerelésre, védeni kell a csatlakozásokat a gipsz és festék szennyeződéstől, ami a későbbi jó működést veszélyeztetheti.

## 5.2 Méretek



## 5.3 Szállítmány jegyzék

A kazánt egy csomagban szállítjuk:

- Egy tasak tartozék:
  - 1 légtelenítő vezeték
  - 1 feltöltő csap hosszabbító
  - 1 zacskó tömítés a szerelőpanel ívcsatlakozásánál
  - 1 zacskó tömítés a kazán csatlakozásához + hideg víz tömegáram korlátozó

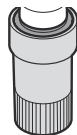
készülékeknek az égéstermék elvezetőket az épület sajátosságainak megfelelően kell megrendelni.

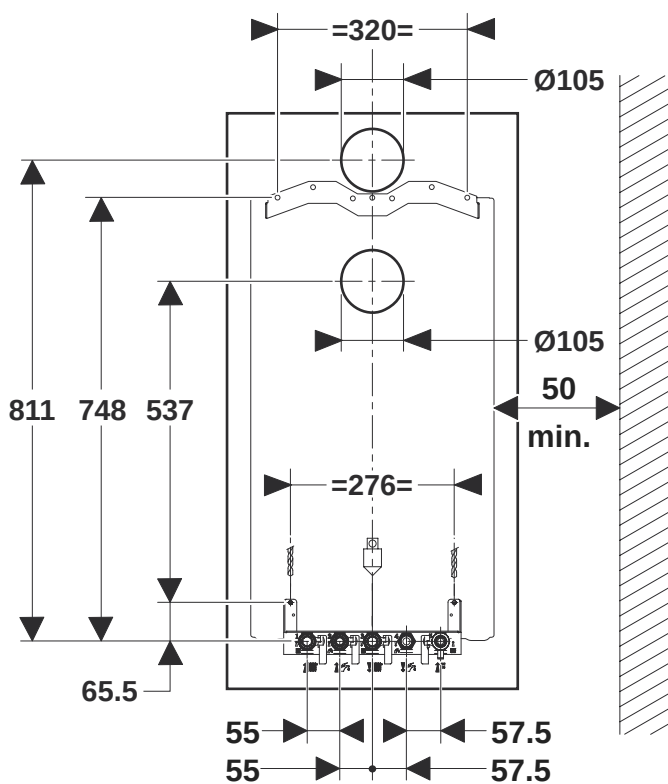
## 5.4 Felszerelés a falra

- Ellenőrizze, hogy a felszereléshez használatos anyagok a gázkazánnak megfelelőek-e.
- Határozza meg a gázkazán helyét. Lásd a « Felszerelés » fejezetet.

A kazán rögzítését a fal jellemzőinek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve annak súlyát (lásd « Műszaki adatok » fejezet a használati útmutató végén).

- A szerelőpanel mellé adott fűrésablom segítségével fúrja ki a lyukakat.
- Helyezze el a kazánt a felfüggesztőn.
- Helyezze el a tömítéseket és csatlakozásokat.
- Ne feledje elhelyezni a külső töltőcsatlakozó hosszabbítót.





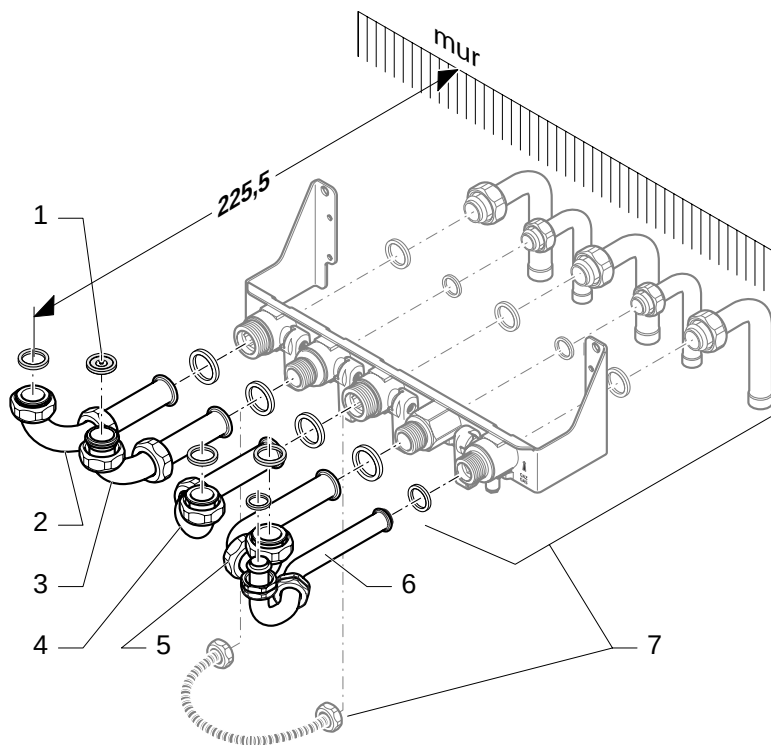
## 5.5 Gáz és víz bekötés

- Minden egyéb művelet előtt a csővezetékeket a lehető leggondosabban meg kell tisztítani egy a célnak megfelelő tisztítószerrel, amely eltávolítja az olyan szennyeződések, mint a reszelék, forrasztóanyag, olaj vagy különböző zsírok. Ezen idegen anyagok bekerülhetnek a készülékbe és zavarhatják annak biztonságos működését.

- Ne használjon maró anyagokat, mert a fűtőkörben károsodást okozhatnak.

A szerelőpanel segítségével ellenőrizheti a fűtési rendszer tömítettségét anélkül, hogy a kazánt felszerelné.

- Ne hegyessen ill. forrasszon felszerelt gázkazán esetén, mert károsíthatja a vezetékeket, tömítéseket, és a szelepek záróalkatrészeit.



### Jelmagyarázat

- Víz mennyiség korlátozó
- Fűtési visszatérő cső : 2 db 3/4» –es hollandi anya + könyök
- Hideg víz bemenő cső : 1 db 3/4» –es hollandi anya  
+ könyök + 1 db 1/2» hollandi anya
- Fűtési előremenő cső : 2 db 3/4» –es hollandi anya + könyök

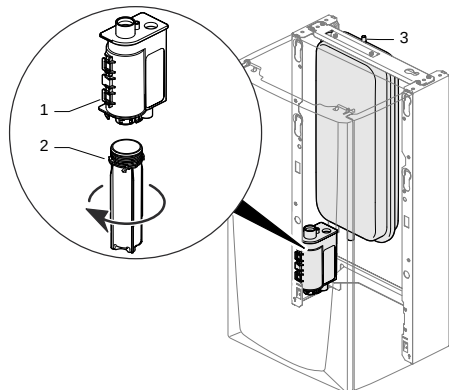
- HMV cső : 1 db 3/4» –es hollandi anya + könyök + 1 db 1/2» hollandi anya
- Gáz csatlakozás : 2 db 1/2» hollandi anya + könyök
- Szerelőpanel (cikkszám: A2020100) + töltőcső

Beüzemelési útmutató kizárólag a vizsgázott szerelők részére

- Csatlakoztassa a biztonsági szelepeket a szennyvízelvezető vezetékhez. Az átlátszó elvezető cső segítségével látni lehet a csurgalékvíz elfolyását.

## 5.6 A kondenz gyűjtő csatlakoztatása

### 5.6.1 Kondenz gyűjtő feltöltése



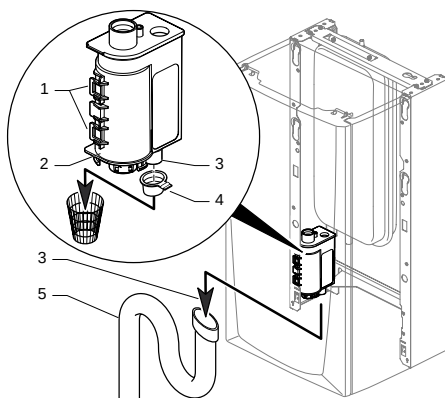
#### Jelmagyarázat

- 1 Kondenz gyűjtő
- 2 Feltöltő szifon
- 3 Tárgulási tartály nyomásellenőrző pontja

- Csavarja ki a feltöltő szifont (2) a kondenz gyűjtő alól.
- Töltse fel  $\frac{3}{4}$ -ig vízzel a szifont(2).
- Csatlakoztassa vissza a szifont (2) a kondenz gyűjtőre (1).

Figyelem ! A kondenzgyűjtő feltöltését a kazán első üzembe helyezése előtt kell elvégezni.

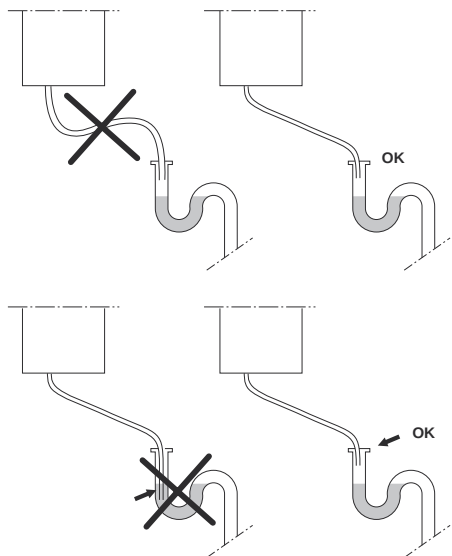
### 5.6.2 Kondenz elvezetés



#### Jelmagyarázat

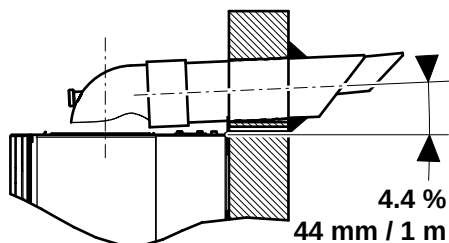
- 1 Kondenz gyűjtőt tartó klipsz
- 2 Kondenz gyűjtő
- 3 Kondenz kivezető cső
- 4 Dugó
- 5 Elvezető cső (nem szállítjuk a készülék mellé)

- Húzza ki és dobja el a dugót (4).
- Csatlakoztassa a kondenz elvezetőt (5) a szennyvízhálózatba.



- További felvilágosításért és egyéb lehetőségekkel és tartozékokkal kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz illetve a márkaszerviz központokhoz vagy a készülék forgalmazójához.

**Figyelem !** Kizárólag a Thema CONDENS családhoz kifejlesztett tartozékokat használja.

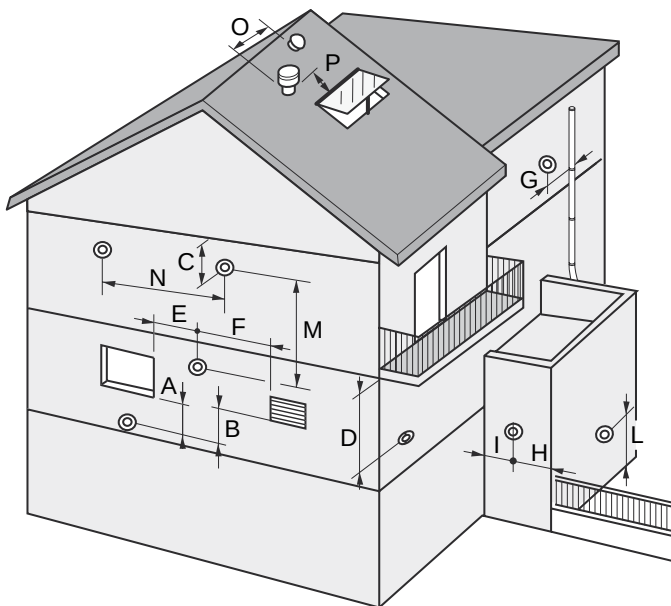


- Legyen 4,4% lejtés a könyök és a kivezető idom végpontja között, hogy a kondenzátum visszajusson a készülékbe.

## 5.7 Az égéstermék elvezető bekötése

Különböző égéstermék kivezetések lehetségesek.

Az égéstermék elvezető cső maximális hossza a típusától függ (pl. C13).



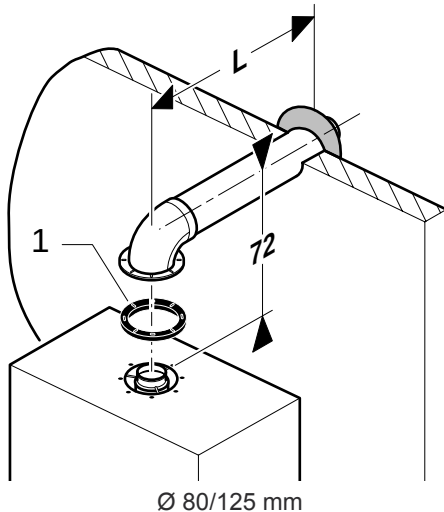
- Bármilyen égéstermékkelvezetőt használ homlokzati kivezetésnél, az alábbi minimális távolságokat (mm-ben) be kell tartani. (Erre vonatkozóan nincs érvényes magyar műszaki előírás, ezért kérje ki az illetékes helyi hatóság, az Önkormányzat ill. ÁNTSZ véleményét).

| Jelzés | Égéstermékkelvezető kivezetésének elhelyezhetősége | mm   |
|--------|----------------------------------------------------|------|
| A      | Ablak alatt                                        | 600  |
| B      | Szellőző rács alatt                                | 600  |
| C      | Eresz alatt                                        | 300  |
| D      | Erkély alatt                                       | 300  |
| E      | Szomszédos ablaktól                                | 400  |
| F      | Szellőző rácstól                                   | 600  |
| G      | Függőleges vagy vízszintes csővezetékectől         | 600  |
| H      | Épület sarkától                                    | 300  |
| I      | Épület bejáratától                                 | 1000 |
| L      | Talajtól vagy egy másik emeletről                  | 1800 |
| M      | Két függőleges kivezetés között                    | 1500 |
| N      | Két vízszintes kivezetés között                    | 600  |
| O      | Szellőző rácstól                                   | 600  |
| P      | Szomszédos ablaktól                                | 400  |

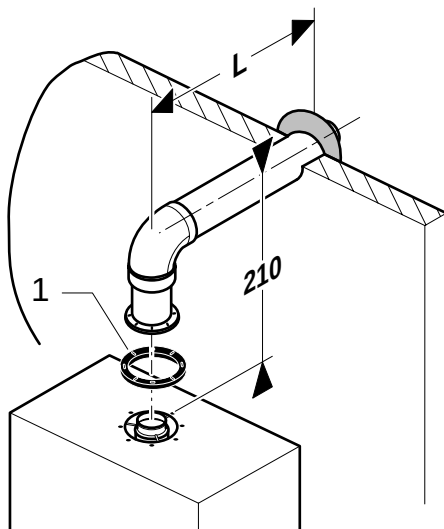
- A szervizes beüzemeléskor ismerteti az előírásokat a használóval (beüzemeléskor kiképzés a használatra).

## 5.7.1 Vízszintes égéstermék elvezetés Ø 60/100 mm és Ø 80/125 mm koncentrikus csövekkel (C13 szerelési mód)

Ø 60/100 mm



Ø 80/125 mm



Jelmagyarázat

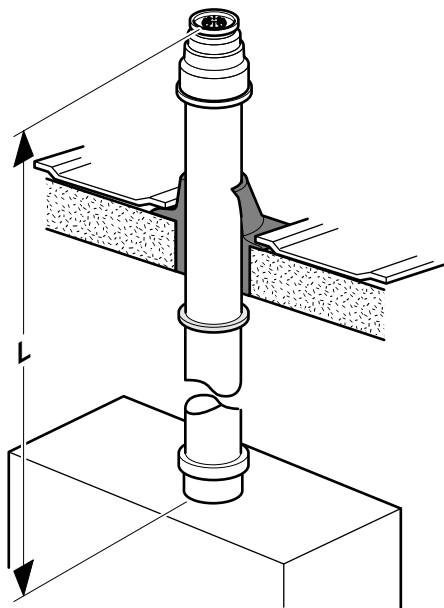
1 Tömítés

Maximális nyomásvesztés : 150 Pa  
Ezt az értéket egy megadott maximális hosszúságú csővel (L) és egy 90°-os könyökkel lehet elérni.

| Típus    | Max. hossz. |
|----------|-------------|
| Ø 60/100 | 5.5 m       |
| Ø 80/125 | 12 m        |

A csővezeték fent megadott hosszát további könyökönként 1 méterrel és 45°-ívenként 0,5 méterrel kell csökkenteni.

### 5.7.2 Független égéstermék elvezető rendszer Ø 80 / 125 mm koncentrikus csövekkel (C33 szerelési mód)

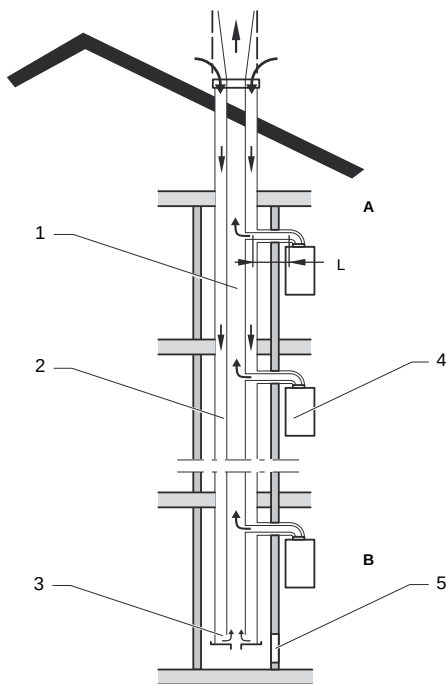


Maximális nyomásveszteség : 150 Pa  
Ezt az értéket egy megadott maximális hosszúságú csővel (L) és egy 90°-os könyökkel lehet elérni.

| Típus    | Max. hossz. |
|----------|-------------|
| Ø 80/125 | 13 m        |

A csővezeték fent megadott hosszát további könyökönként 1 méterrel és 45°-ívenként 0,5 méterrel kell csökkenteni.

### 5.7.3 Gyűjtőkéményes elvezetés Ø 60/100 mm (C43 szerelési mód)



#### Jelmagyarázat

- 1 Égéstermék elvezető cső
- 2 Légcsatorna
- 3 Nyomáskiegyenlítő egység
- 4 Zárt égésterű készülék
- 5 Ellenőrző nyílás
- A Utolsó szint
- B Első szint
- L 5.5 m max.

Maximális nyomásveszteség : 150 Pa  
Ezt az értéket egy megadott maximális hosszúságú csővel (L) és egy 90°-os könyökkel lehet elérni.

A csővezeték fent megadott hosszát további könyökönként 1 méterrel és 45°-ívenként 0,5 méterrel kell csökkenteni.

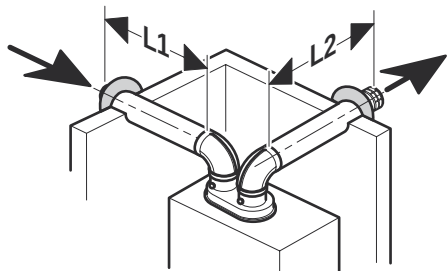
Beüzemelési útmutatót kizárólag a vizsgázott szerelők részére



### 5.7.4 Osztott égéstermék elvezetés 2x Ø 80 mm (C53 szerelési mód)

Figyelem !

- Minden falon áthaladó csővezeték, melynek hőmérséklete túllépi a 60 °C-ot ezen a részen szigetelni kell. A szigetelő anyagnak legalább 10 mm vastagnak kell lennie, hővezető képessége pedig nem érheti el a  $\lambda = 0,04 \text{ W/m.K.}$ -t.



Maximális nyomásvesztés : 150 Pa  
Ezt az értéket két könyök, egy indító idom és maximum 40 m hosszú (L1+L2) csővel lehet elérni.

A csővezeték fent megadott hosszát további könyökönként 1 méterrel és 45° ívenként 2 méterrel kell csökkenteni.

### 5.8 Elektromos bekötés

Figyelem ! Hibás bekötés esetén fennáll az áramütés veszélye, és a készülék is meghibásodhat.

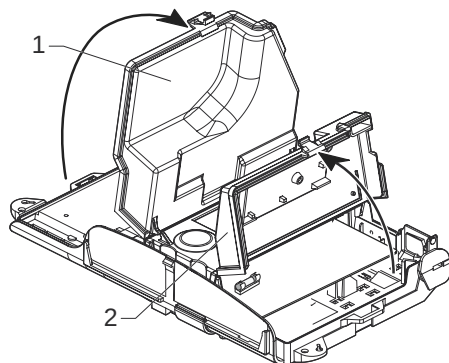
- A fűtőkészülék csatlakozó vezetékét 230 V védővezetős hálózatra csatlakoztassa.
- Tartsa be a föld és fázis csatlakozásokat a kazánon.
- Ne használjon 10 mm-nél nagyobb külső átmérőjű kábelt az elektromos bekötéseknél.

Fontos : a készülék elektromos csatlakoztatását szakembernek kell elvégeznie. A készülék belsejében minden beavatkozást csak a Saunier Duval szakszerviz szerelője végezheti el.

Az érvényes szabványok szerint kétsarkú leválasztó kapcsolót kell az időszakosan nedves helyiségen kívül elhelyezni, melynek érintkező nyílása legalább 3 mm.

A vezérlőkártya biztosítóka a föld pontra csatlakozik.

### 5.8.1 Hozzáférés az elektromos csatlakozásokhoz

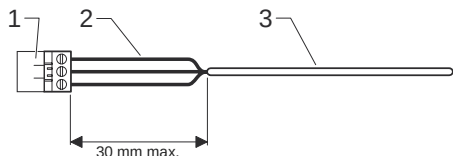


Jelmagyarázat

- 1 Hozzáférés a gyári kábelezéshez
- 2 Hozzáférés az installatőri kábelezéshez

- Nyissa meg az installatőri kábelezési oldalt (2) az elektromos bekötések elvégzéséhez.

## 5.8.2 Csatlakoztatás az elektromos kártyához



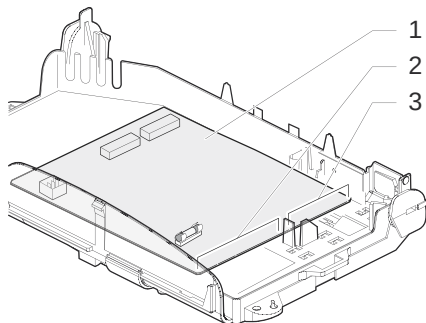
### Jelmagyarázat

- 1 Csatlakozó
- 2 Elektromos vezetékek
- 3 Vezeték

Figyelem ! Ha elektromos vezetéket csatlakoztat a vezérlő kártyára :

- Legfeljebb 30 mm távolság legyen a csatlakozóaljzat (1) és a külső szigetelés (3) között.
- Ellenkező esetben az elektromos vezetékeket (2) védő műanyag csövet alkalmazzon.
- Rögzítse a kábeleket az elektromos doboz kábelsarujába.

## 5.8.3 A kis és nagy feszültségű kábelek elválasztása

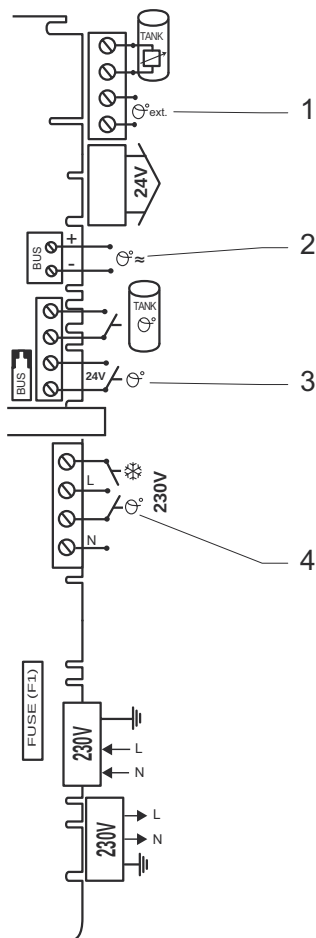


### Jelmagyarázat

- 1 Vezérlő kártya
- 2 Nagyfeszültségű bevezetés
- 3 Kisfeszültségű bevezetés

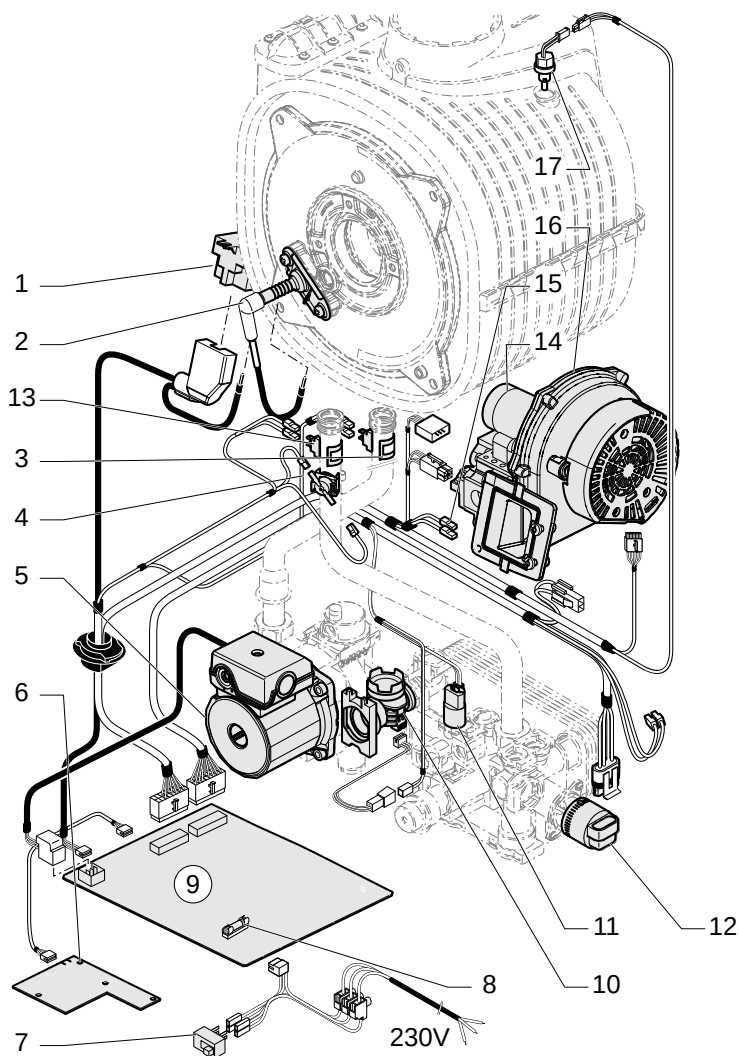
- Tartsa meg a kábelvezetéseket a kis feszültségű (3) és a nagy feszültségű helyeknél (2).

## 5.8.4 Vezérlő kártya



### Jelmagyarázat

- 1 Külső időjáráskövető szabályozó érzékelő
- 2 Termosztát EBUS
- 3 Termosztát 24V
- 4 Termosztát 230V



### Jelmagyarázat

- 1 Gyújtótrafó
- 2 Gyújtóelektroda és ionizációs elektroda
- 3 Fűtőkör visszatérő ág hőmérséklet érzékelő
- 4 Túlmelegedés elleni védelem (Hőmérséklet korlátozó)
- 5 Szivattyú
- 6 Használati interface
- 7 Főkapcsoló

- 8 Biztosíték
- 9 Vezérlő kártya
- 10 HMV tömegáram érzékelő
- 11 Víznyomás érzékelő
- 12 Háromjártatú szelep
- 13 Fűtési előremenő érzékelő
- 14 Gázarmatúra
- 15 Szolár csatlakozó
- 16 Ventilátor
- 17 Biztonsági termosztát

## 6 Beüzemelés

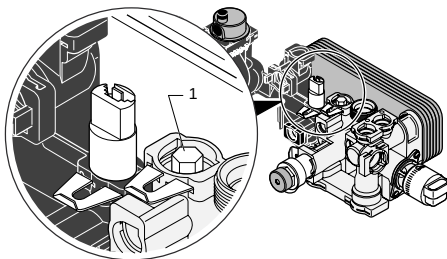
- Állítsa az üzemmód-gombot «I» állásba. A kijelző és az üzemmód jelző világít : a kazán működésre készen áll.
- Nyissa meg a golyóscsapokat a szerelőpanel csatlakozóin : a csavar vágatának függőlegesen kell állnia.
- Nyissa meg a szivattyú tetején lévő légtelenítő zárócsavart és a fűtőkör automatikus légtelenítőit.
- Nyissa meg a kazán alatt lévő feltöltő csapot addig, amíg a nyomás kijelző 2 bar-t mutat.
- Légtelenítsünk minden radiátort a víz normál folyásáig, majd zárjuk el a légtelenítőket.
- Hagyjuk állandóan nyitva a szivattyú légtelenítőt.
- Nyissuk ki a különböző melegvíz csapokat a rendszer légtelenítésére.
- Győződjünk meg, hogy a nyomásmérő a rendszer légtelenítésére beállított 1 és 2 bar közötti értéken maradt-e.
- Kapcsolja be a « Légtelenítés » funkciót a menü COD. 20 segítségével a « Hozzáférés a kazán műszaki adataihoz » fejezetben leírtaknak megfelelően.
- Működtesse a készüléket min. 15 percig fűtés üzemmódban 50°C vagy annál magasabb hőmérsékleten.
- Légtelenítsünk minden radiátort a víz normál folyásáig, majd zárjuk el a légtelenítőket.
- Győződjünk meg, hogy a nyomásmérő a rendszer légtelenítésére beállított 1 és 2 bar közötti értéken maradt-e.

## 7 Beszabályozás

### 7.1 A fűtőkör vízmennyiségének szabályozása

A vízhozamot a fűtési rendszer számított működéséhez kell szabályozni.

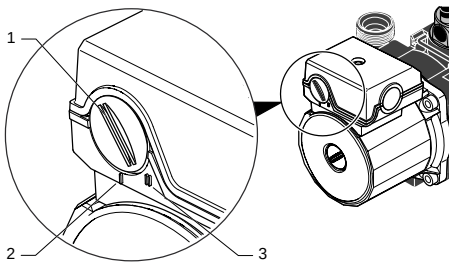
Gyárilag a fűtőkészülékben a by-pass (1) ½ körre nyitott.



#### Jelmagyarázat

##### 1 By-pass csavarja

- A szükségesletnek megfelelően megfelelő számú fordulatot kell a bypass csavarral végezni (pl. elzáráshoz), hogy a rendelkezésre álló nyomásmagasságot hozzáigazítsuk a rendszer veszteségéhez a hozam/nyomás görbe szerint.



#### Jelmagyarázat

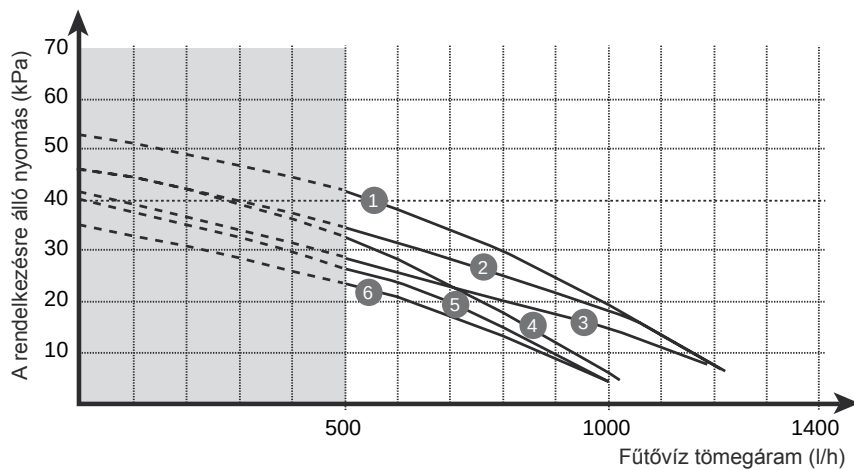
##### 1 Szivattyú sebesség választó

##### 2 Sebesség I

##### 3 Sebesség II

- A gomb (1) elfordításával választhatja ki a szivattyú tömegáram/nyomás görbéjének megfelelően az I illetve II sebességet.

Vízhozam görbe :



#### Jelmagyarázat

##### Sebesség II

- 1 By-pass zárva
- 2 By-pass ½ fordulattal nyitva
- 3 By-pass 1 fordulattal nyitva

##### Sebesség I

- 4 By-pass zárva
- 5 By-pass ½ fordulattal nyitva
- 6 By-pass 1 fordulattal nyitva

## 7.2 Hozzáférés a kazán műszaki adataihoz (kizárólag a szervizések részére)

A kazán műszaki adataihoz való hozzáféréssel módosítható néhány beállítás, és elemezhetőek a működési rendellenességek.

Például lehetővé teszi, hogy megfelelő teljesítmény szolgálja ki a rendszer reális hőszükségleteit túlzott teljesítmény igénybevétele nélkül, de megtartva a magas hatásfokot.

Megjegyzés : A fűtőteliesség csökkenése semmilyen hatással nincs a használati melegvíz teljesítményére.

- Nyomja folyamatosan több mint 3 másodpercig a **(mode)** gombot a paraméterek menübe való belépéshez.
- Amikor a "0" és "🔧" megjelenik, használja a **⊕** vagy **⊖** gombot a **||||** vagy **🔧** amíg a kijelzőn a "96" jelenik meg.
- Nyomja meg a **(mode)** gombot, ekkor

megjelenik az első paraméteres menüpont, a maximális fűtési teljesítmény (COD.1. menüpont).

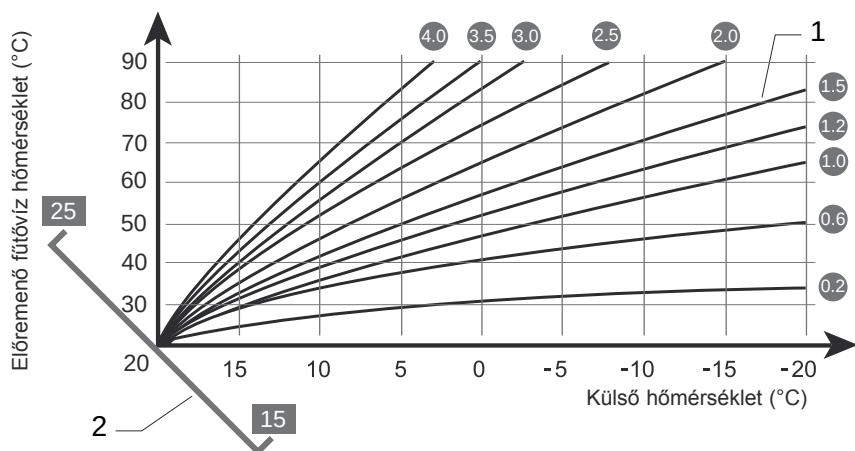
- Amikor a «COD.1» menüpont megjelenik a kijelzőn, nyomja meg a **⊕** vagy **⊖** gombokat **||||** vagy **🔧** hogy továbbljön a következő menüpontba, vagy nyomja meg a **(mode)** gombot, ha ezt a menüpontot szeretné paraméterezni.
  - Paraméterezés módban válassza ki a kívánt értéket a **⊕** vagy **⊖** gombok **||||** vagy **🔧** segítségével.
  - A **(mode)** gomb megnyomásával hagyja jóvá a módosításokat.
  - Ugyanezen a módon tudja paraméterezni a többi menüpontot.
- Megjegyzés : ha 10 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a kijelző automatikusan visszaáll normál állapotra, vagy a **(mode)** gomb legalább 3 másodpercig történő nyomásával is visszatérhet..

| Menü száma                                                                | Megnevezés                    | Művelet                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COD. 1                                                                    | maximális fűtési teljesítmény | Válasszon egy értéket (lásd a « Műszaki adatok » táblázat az útmutató végén) (gyári beállítás : 15 kW)                              |
| COD. 2                                                                    | légáramlási beállítások       | Ennél a típusnál nincs szükség szabályozásra.                                                                                       |
| COD. 3                                                                    | minimális fűtési hőmérséklet  | Válasszon egy értéket : 28°C ou 38°C, 50°C, 55°C, 70°C (gyári beállítás : 28°C)                                                     |
| COD. 4                                                                    | maximális fűtési hőmérséklet  | Válasszon egy értéket : 50°C, 73°C, ou 80°C (gyári beállítás : 73°C)                                                                |
| COD. 5                                                                    | szivattyú működése            | Válassza ki a működési módot :<br>1 - helyiségtermosztáttal együtt (gyári beállítás)<br>2 - égővel együtt<br>3 - folyamatos         |
| <b>A következő két menü külső szonda paraméterezését teszi lehetővé :</b> |                               |                                                                                                                                     |
| COD. 6                                                                    | Fűtési görbe                  | Válassza ki a fűtési görbét a következő 10 közül : 0.2 / 0.6 / 1.0 / 1.2 / 1.5 / 2.0 / 2.5 / 3.0 / 3.5 / 4.0 (lásd az ábrát később) |



| Menü száma | Megnevezés              | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COD. 7     | Fűtési görbe talppontja | Válasszon egy értéket :<br>15°C / 16°C / 17°C / 18°C / 19°C / 20°C / 21°C / 22°C / 23°C / 24°C / 25°C (lásd az ábrát később)                                                                                                                                                                                                                           |
| COD. 8     | égő működtetése         | Válassza ki a működési módot :<br>0 – normál működés (gyári beállítás)<br>1 – működtetés min. teljesítménynél<br>2 – működtetés max. teljesítménynél                                                                                                                                                                                                   |
| COD. 9     | Előfűtés                | Ennél a típusnál nincs szükség szabályozásra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| COD. 10    | Fűtés szabályozás       | Válassza ki az üzemmódot :<br>0 = hagyományos szabályozás (gyári beállítás)<br>1 = Optimum „Platina” szabályozás                                                                                                                                                                                                                                       |
| COD. 11    | -                       | Ennél a típusnál nincs szükség szabályozásra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| COD. 20    | Légtelenítés            | 0 = légtelenítés funkció kikapcsolva (üzemi beállítás)<br>1 = légtelenítés funkció bekapcsolva<br>Ez az üzemmód max. 14 percre van bekapcsolva. A készülék 7 percet működik fűtési üzemmódban , és 7 percet rövid körön. A szivattyú működése: 15 mp BE (On) és 10 mp KI (Off) állapotban.<br>Ezt az üzemmódot a 0 érték megadásával tudja leállítani. |
| COD. 22    | Szolár rendszer esetén  | Válasszon egy értéket 0 és 20 mp között az égő begyújtásának késleltetésére, ha szolár tároló van csatlakoztatva a rendszerhez. (Később opció lesz)                                                                                                                                                                                                    |

Hőmérséklet szabályozás ::



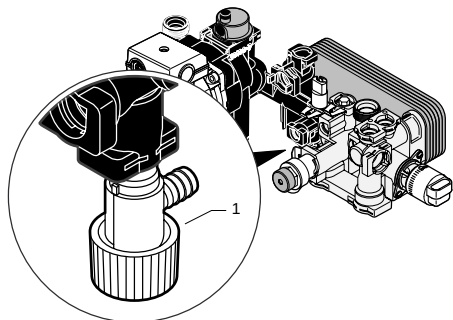
Jelmagyarázat

- 1 6. menüpont szerinti szabályozás  
2 7. menüpont szerinti szabályozás

## 8 Leürítés

### 8.1 A fűtőkör leürítése

- Nyissa ki a rendszer legalsó pontján lévő csapot.
- Juttasson a rendszerbe levegőt a rendszer egy légtelenítőjének kinyitásával vagy a fűtőkészülék leeresztő csavarjával.



#### Jelmagyarázat

##### 1 Leürítő szelep

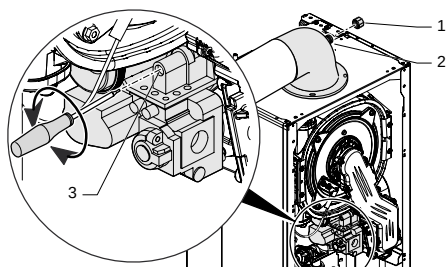
- Ha csak a kazánban lévő fűtővizet szeretné leüríteni, zárja el a a fűtőkör előremenő, visszatérő ág és hideg víz csapjait.

### 8.2 A használati melegvíz leürítése

- Zárja el a vízcsatlakozás csapját.
- Nyisson ki egy vagy több csapot.

## 9 Gáztípus megváltoztatása (Ezt a műveletet csak szakszerviz végezheti)

Ha a gyári beállítástól eltérő típusú gázt kívánunk használni, a gázszelepet át kell szabályozni.



#### Jelmagyarázat

##### 1 Zárócsavar

##### 2 Mérőpont

##### 3 Max. teljesítmény szabályozó csavar

- Először is emelje le az előlapot.
- Csatlakoztasson egy CO2 mérőt az égéstermék elvezető könyökre.
- Vegye ki a dugót (1), majd illesszen be egy mintavételi csövet a mérőponton (2) keresztül az égéstermék elvezető rendszerbe.

### 9.1 Max. teljesítmény beállítása

- HMV-nél a CO2 értéken keresztül:
- Nyisson ki teljesen egy HMV csapot.
- Várjon kb. 2 percet, majd olvassa le a CO2 értékét.
- Fűtésnél a CO2 értéken keresztül :
- Állítsa a kazánt « égő működése P. max »-ra a COD.8 menüpontban a « Hozzáférés a kazán műszaki adataihoz » című fejezetben leírtaknak megfelelően.
- Indítsa el a fűtést.
- Várjon kb. 2 percet, majd olvassa le a CO2 értékét.

#### 9.1.1 Átállítás G20-ról G31-re

- Forgassa el a csavart (3) 2 teljes körrel az óramutató járásával megegyező irányban.



- Várjon kb. 2 percet, és olvassa le a CO<sub>2</sub> értéket.
- A szabályozást végezze fokozatosan, amíg eléri az alábbi táblázatban szereplő CO<sub>2</sub> értéket G31-ben.

### 9.1.2 Átállítás G31-ről G20-ra

- Forgassa el a csavart (3) 2 teljes körrel az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Várjon kb. 2 percet, és olvassa le a CO<sub>2</sub> értéket.
- A szabályozást végezze fokozatosan, amíg eléri az alábbi táblázatban szereplő CO<sub>2</sub> értéket G20-ban.

### 9.1.3 Átállítás G20-ról G25.1-re

- Forgassa el a csavart (3) 1,5 körrel az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Várjon kb. 2 percet, és olvassa le a CO<sub>2</sub> értéket.
- A szabályozást végezze fokozatosan, amíg eléri az alábbi táblázatban szereplő CO<sub>2</sub> értéket G25.1-ben.

### 9.1.4 Átállítás G25.1-ről G20-ra

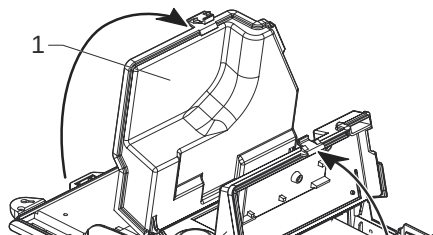
- Forgassa el a csavart (3) 1,5 körrel az óramutató járásával megegyező irányban.
- Várjon kb. 2 percet, és olvassa le a CO<sub>2</sub> értéket.

- A szabályozást végezze fokozatosan, amíg eléri az alábbi táblázatban szereplő CO<sub>2</sub> értéket G20-ban.

## 9.2 Újraindítás

- Helyezze vissza a könyök zárócsavarját.
- Helyezze vissza a készülék előlapját.

Megjegyzés : az előlap visszahelyezése után változik a CO<sub>2</sub> érték, és meg kell felelni a táblázatban szereplő értéknek (ellenőrzési művelet !).



### Jelmagyarázat

#### 1 Gáztípus megváltoztatása adattábla elhelyezése

- A gáztípus megváltoztatásáról szóló adattáblát, melyet a készülékkel kapott, ragassza az elektromos doboz burkolatára (1).
- A szabályozás és az előlap visszahelyezése után állítsa vissza a COD.8 menüpontot a normál működésre (üzemi beállítás = 0), ha a max. teljesítmény szabályozása fűtés üzemmódban történt.

| Gáztípus megváltoztatása                  | Egység | G20         | G25.1        | G31          |
|-------------------------------------------|--------|-------------|--------------|--------------|
| Max. teljesítmény HMV üzemmódban          | kW     | 24          |              |              |
| Max. teljesítmény fűtési üzemmódban       | kW     | 18.3        |              |              |
| CO <sub>2</sub> előlap nélkül             | %      | 9 +/- 0.2   | 10.6 +/- 0.2 | 10.1 +/- 0.2 |
| CO <sub>2</sub> visszahelyezett előlappal | %      | 9.2 +/- 0.3 | 10.8 +/- 0.3 | 10.3 +/- 0.3 |

## 10 Hibaelemzés

A használati útmutatóban megtalál néhány hibakódot.  
Az ebben a fejezetben leírt hibák esetében a Saunier Duval márkaszerviz szakembereit kell értesíteni.

Fontos : ha levegő van a vezetékekben, légtelenítse a radiátorokat, és állítsa be a nyomást. Ha ez túl gyakran előfordul, lehetséges, hogy szivárog a fűtési rendszer, melynek okát meg kell keresni, és meg kell szüntetni (például korrózió esetén vízkezelést kell alkalmazni).

| Kód    | Ok                                                                    | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F1, F4 | Gyújtási hiba                                                         | Nincs gáz / Elégtelen gázmennyiség<br>Gázszelep rossz beállítása<br>Rossz a gyújtóelektróda vagy az ionizációs elektróda<br>Gyújtótrafó hiba / Ellenőrizze a gyújtótrafó csatlakozását<br>Ellenőrizze a levegő bemenetet és az égéstermék elvezetést |
| F5     | Túlmelegedés                                                          | Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem<br>Túllépte az engedélyezett max. hőmérsékletet<br>Ellenőrizze az érzékelő és a túlmelegedés elleni védelem csatlakozását                                                                                   |
| F6     | Fűtés tömegáram érzékelő hiba                                         | Sérültek az érzékelő vezetékai                                                                                                                                                                                                                       |
| F7     | HMV hőmérséklet érzékelő hiba                                         | Rosszul csatlakoztatott vagy rossz érzékelő (karakterisztika ellenőrzés)                                                                                                                                                                             |
| F8     | Tároló hőmérséklet érzékelő hiba                                      | Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását                                                                                                                                                                                                                |
| F9     | Fűtőköri nyomás érzékelő hiba                                         | Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását.                                                                                                                                                                                                               |
| F10    | Fűtőköri visszatérő ág érzékelő hiba                                  | Érzékelő vezetéke hibás<br>Érzékelő hibás vagy rosszul van bekötve<br>Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását                                                                                                                                          |
| F11    | Interface kártya kommunikációs hiba                                   | Ellenőrizze a vezérlőkártya és az interface kártya közötti csatlakozást.                                                                                                                                                                             |
| F13    | Vezérlő kártya hiba                                                   | Kártya hiba<br>Ellenőrizze a vezérlő kártya összes csatlakozását                                                                                                                                                                                     |
| F16    | Lángérzékelő hiba                                                     | Szelep hiba                                                                                                                                                                                                                                          |
| F18    | Interface hiba                                                        | Kártya hiba                                                                                                                                                                                                                                          |
| F19    | Fűtőkör hőmérséklet érzékelő hiba                                     | Érzékelő vezetéke hibás<br>Érzékelő hibás (karakterisztikus ellenőrzés) vagy rosszul van bekötve<br>Ellenőrizze az érzékelő csatlakozását                                                                                                            |
| F20    | Interface kártya nem kompatibilis a vezérlőkártyával                  | Interface kártya vagy vezérlő kártya hiba<br>Rossz termékkód                                                                                                                                                                                         |
| F23    | Vízkeringés hiba                                                      | Szivattyú hibás működése                                                                                                                                                                                                                             |
| F26    | Eltérés a fűtőköri előremenő és visszatérő maximum hőmérséklet között | Fűtőköri vízkeringés hiba<br>Ellenőrizze a fűtőköri előremenő és visszatérő ág érzékelőinek csatlakozását                                                                                                                                            |

Beüzemelési útmutató kizárólag a vizsgázott szerelők részére



| Kód | Ok                                                                                     | Megoldás                                                                                                    |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F28 | Folyamatos hőmérséklet különbség a fűtési előremenő és visszatérő ág érzékelője között | Ellenőrizze a hőmérséklet érzékelő csatlakozását<br>Hőmérséklet érzékelő hiba (karakterisztikus ellenőrzés) |
| F29 | Termikus biztosíték hiba                                                               | Cserélje a hőcserélőt, ha a csatlakozás rendben volt.                                                       |

## 11 Ellenőrzés / Újraindítás

A készülék felszerelése után ellenőrizze a megfelelő működést :

- Indítsa el a gázkazánt a használati utasításban leírtaknak megfelelően, és ellenőrizze a megfelelő működést.
- Ellenőrizze a rendszer tömörségét (gáz és víz), a szivárgásokat szüntesse meg, ha van.
- Ellenőrizze, hogy jó-e a gyújtás, és az égőmező lángjai egyforma magasak-e.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az égéstermékkelvezetés.
- Ellenőrizze a vezérlési és biztonsági elemeket, beállításukat és működésüket.

## 12 A használó tájékoztatása

A gázkazán használóját tájékoztatni kell a gázkazán kezeléséről és működéséről.

- Magyarazza el a gázkazán működését a felhasználásnak megfelelően.
- Nézzék át együtt a használati utasítást, válaszoljon a kérdésekre.
- Töltse ki az üzembehelyezési szelvényt a jótállási jegyben, és hívja fel a figyelmet, hogy ezeket a használó megfelelő – könnyen elővehető – helyen tárolja.

- Magyarazza el, hogyan kell leüríteni a készüléket, és mutassa meg, ehhez milyen elemeket kell használnia.
- Hívja fel a használó figyelmét a biztonsági előírásokra.
- Emléktessen a használót a rendszeres karbantartás betartására, és javasolja karbantartási szerződés megkötését.

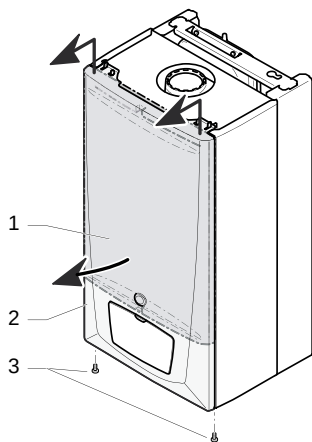
## 13 Alkatrészecskék

A kazán elemeinek hosszútávú működésének és állapotának biztosítására kizárólag a Saunier Duval által gyártott alkatrészecskéket használja javítás vagy karbantartás esetén.

- Csak új alkatrészecskéket használjon alkatrészecscserénél.
- Ügyeljen az alkatrészecskék megfelelő helyre és irányban történő beszerelésére.

## 14 A készülék karbantartása

### 14.1 Burkolat

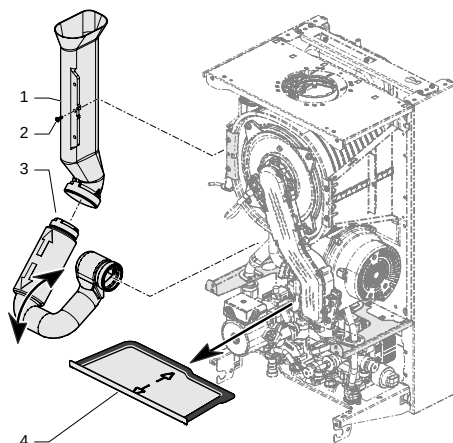


#### Jelmagyarázat

- 1 Előlap
- 2 Szigetelés
- 3 Előlap rögzítő csavar

- Távolítsa el az előlap 2 rögzítő csavarját (3).
- Húzza könnyedén az előlapot (2) lefelé, majd emelje meg és távolítsa el.

## 14.2 Kivehető panel / Zajcsökkentő



#### Jelmagyarázat

- 1 Felső zajcsökkentő
- 2 Felső zajcsökkentő rögzítő csavar
- 3 Alsó zajcsökkentő
- 4 Kivehető panel

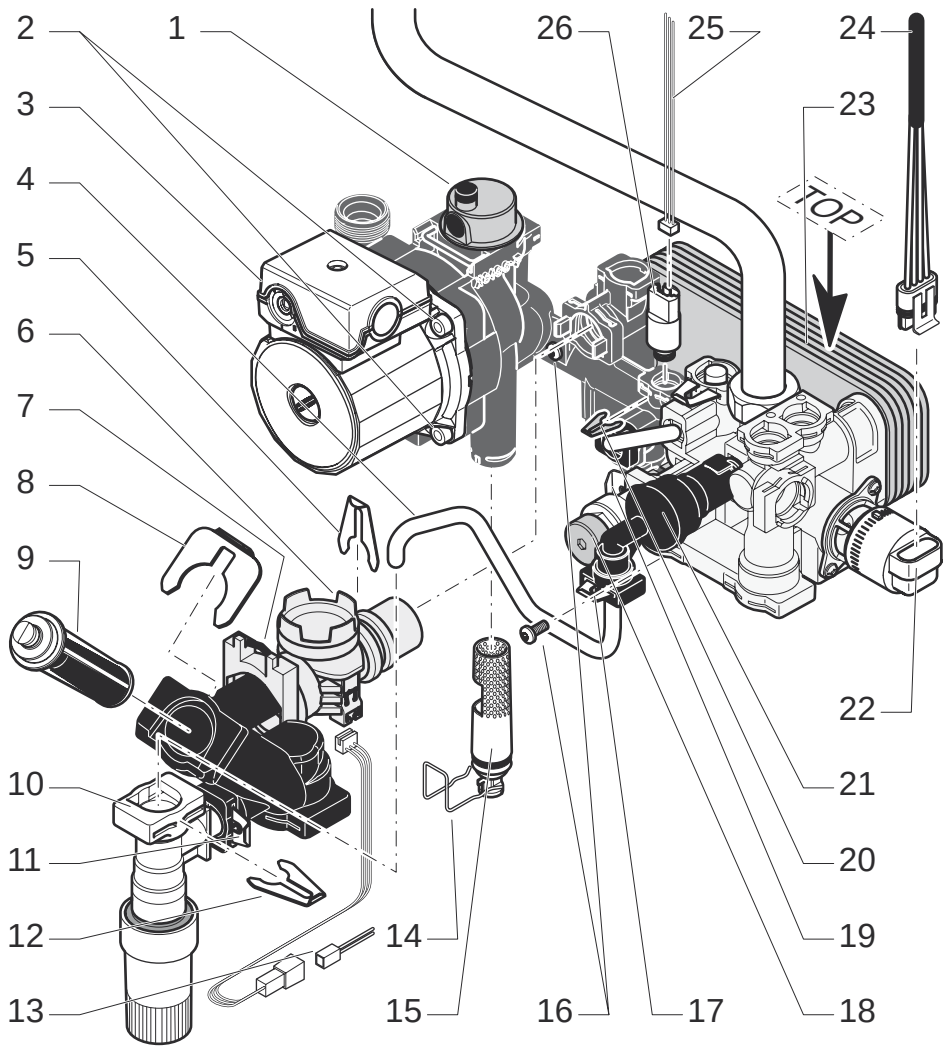
### 14.2.1 Kivehető panel

- Emelje ki a kivehető panelt (4) maga felé húzva, hogy megkönnyítse a hozzáférést a készülék belsejéhez.

### 14.2.2 Zajcsökkentő

- A készülék karbantartásához :
- Emelje ki a kivehető panelt (4).
- Vegye ki az alsó zajcsökkentőt (3).
- Az alkatrész cseréjénél :
- Távolítsa el a felső zajcsökkentő rögzítő csavarját (2).
- Emelje ki a felső zajcsökkentőt (1).
- Tisztítsa ki a (2) zajcsökkentő belsejét egy száraz ronggyal vagy ecsettel ha szükséges, vigyázzon, hogy a belső felület ne sérüljön.
- A visszaszereléshez fordított sorrendben kell a folyamatot végrehajtani.

### 14.3 Hidraulikus egység



## Jelmagyarázat

- 1 Légtelenítő zárócsavar
- 2 Fűtési szivattyú rögzítő csavarja
- 3 Fűtési szivattyú
- 4 Töltő vezeték
- 5 Tömegáram érzékelő klipsz
- 6 Tömegáram érzékelő
- 7 Tömegáram érzékelő klipsz
- 8 Hideg víz szűrő klipsz
- 9 Hideg víz szűrő
- 10 Feltöltő szelep
- 11 Feltöltő vezeték klipsz
- 12 Feltöltő vezeték klipsz
- 13 Tömegáram érzékelő vezeték
- 14 Habzástgátló szűrő klipsz
- 15 Habzástgátló szűrő

- 16 HMV hőcserélő klipsz
- 17 Megszakító vezeték klipsz
- 18 Fűtőköri biztonsági szelep
- 19 Fűtőköri biztonsági szelep klipsz
- 20 Fűtőköri nyomásérzékelő klipsz
- 21 Megszakító
- 22 Háromutú szelep
- 23 HMV hőcserélő
- 24 Háromutú szelep csatlakozó
- 25 Fűtőköri nyomásérzékelő vezeték
- 26 Fűtőköri nyomásérzékelő

### 14.3.1 Tömegáram érzékelő

- Zárja el a hideg víz bemenetet.
- Távolítsa el a feltöltő szelep klipszet (12), majd forgassa a feltöltő szelepet és vezetéket.
- Húzza ki a csatlakozót (13) a tömegáram érzékelő alól.
- Távolítsa el a klipszeket (5) és (7).
- Csavarja ki a hideg víz bemenő csatlakozást a kazán alatt.
- Emelje ki együtt a tömegáram érzékelőt (6) és a szűrőt a házzal (9).

### 14.3.2 Hideg víz szűrő

- Zárja el a hideg vizet.
- Távolítsa el a szűrő klipszet (8).
- Emelje ki a hideg víz szűrőt (9) és tisztítsa meg.

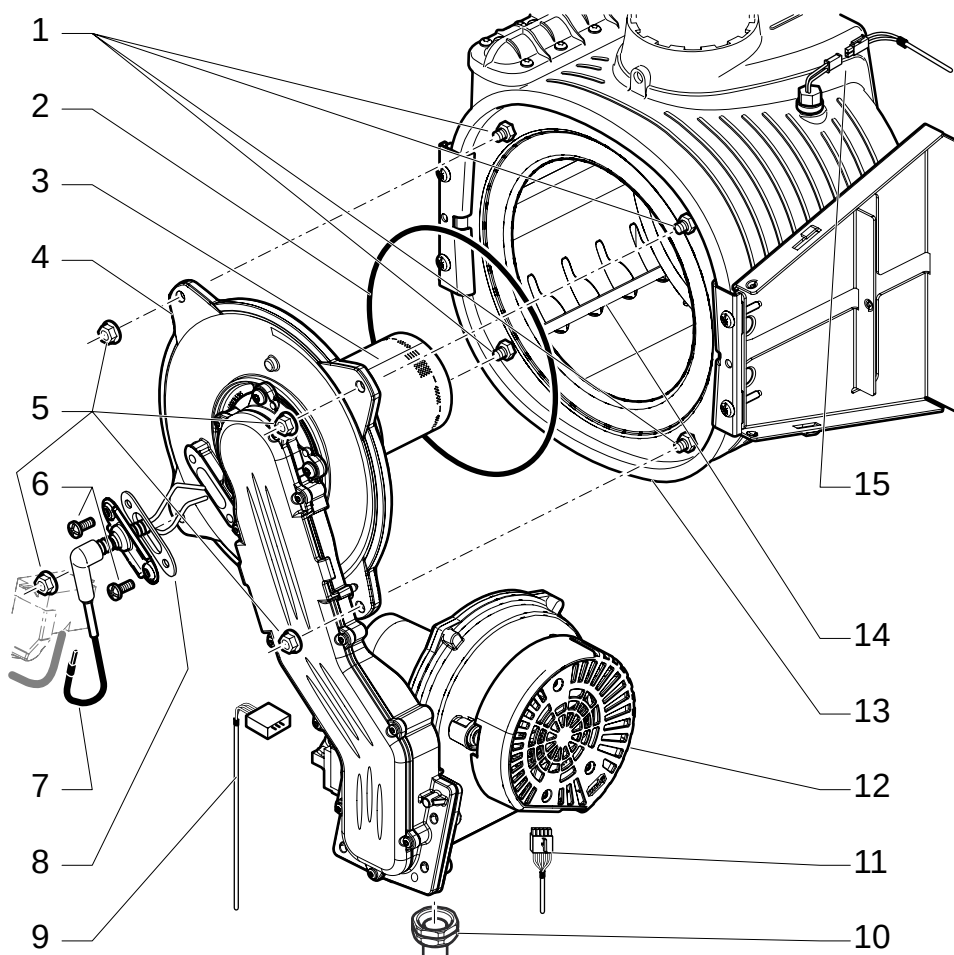
### 14.3.3 Habzástgátló szűrő

A habzástgátló szűrő javítja a fűtőkör légtelenítését.

- Zárja el a fűtési előremenő és visszatérő szelepet, majd ürítse le a készüléket.
- Távolítsa el a szűrő klipszet (14) a szivattyú alatt.
- Emelje ki a habzástgátló szűrőt (15).
- Tisztítsa meg, majd tegye vissza a helyére.



## 14.4 Égőtér



### Jelmagyarázat

- |                                                         |                                  |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Égő rögzítő csavarok                                  | 8 Tömítés                        |
| 2 Tömítés                                               | 9 Gázszelep csatlakozás          |
| 3 Égő                                                   | 10 Gázcső                        |
| 4 Égőfedél                                              | 11 Ventilátor csatlakozás        |
| 5 Rögzítőcsavar                                         | 12 Ventilátor                    |
| 6 Gyújtóelektroda és ionizációs elektroda rögzítőcsavar | 13 Hőcserélő                     |
| 7 Gyújtóelektroda és ionizációs elektroda csatlakozás   | 14 Tekercsek                     |
|                                                         | 15 Termikus érzékelő csatlakozás |

Figyelem :

- Minden alkalommal ki kell cserélni a tömítést (2), amikor kiszerelem az égőt.
- Karbantartás, illetve javítás elmaradása esetén legalább 5 évente cserélni kell a tömítést (2).

#### 14.4.1 Égő eltávolítása

- Távolítsa el a zajcsökkentőt (lásd « A készülék karbantartása » című fejezet).
- Húzza ki a gyújtóelektróda és az ionizációs elektróda csatlakozását (7) a gyújtótrafóból.
- Távolítsa el a gázcsövet (10).
- Húzza ki a gázszelep (9) és a ventilátor (11) csatlakozásait.
- Távolítsa el a (4) rögzítő csavart (5).
- Emelje ki az égőt (4) a hőcserélőből (13).

Vigyázzon, hogy ne sérüljenek meg a hőcserélőn lévő hegesztett csavarok (1). Ellenkező esetben ki kell cserélni a hőcserélőt.

Vigyázzon, hogy az égő fedél ne sérüljön. Ellenkező esetben ki kell cserélni.

#### 14.4.2 A hőcserélő tisztítása

- Tisztítsa meg vízzel a hőcserélő házat (13) és a tekercseket (14).

#### 14.4.3 Az égő ellenőrzése

Az égő (3) semmilyen karbantartást nem igényel, és a tisztítása sem szükséges.

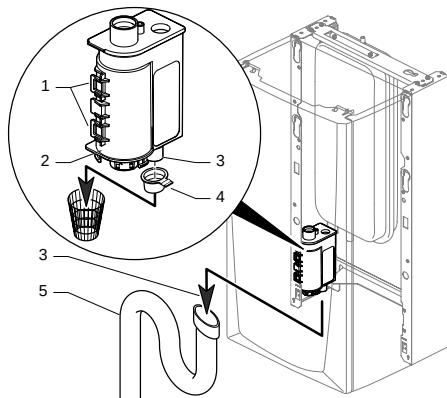
- Ellenőrizze, hogy a felülete nem sérült-e. Szükség esetén cserélje ki az égőt.
- Az égő ellenőrzése vagy cseréje után szerelje vissza az égőt (4) a következő fejezetben leírtak alapján.

#### 14.4.4 Az égő szerelése

- Cserélje ki a tömítést (2).
- Helyezze az égőt (4) a hőcserélőre (13).
- Fokozatosan húzza meg a 4 csavart (5) átlós sorrendben.
- Szerelje vissza a zajcsökkentőt.
- Csatlakoztassa a gázcsövet (10) egy új tömítéssel az égőre (4).
- Kösse a gyújtóelektróda és az ionizációs elektróda csatlakozóját (7) a gyújtótrafóra.
- Kösse be a gázszelep (9) és a ventilátor (11) csatlakozóit.
- Nyissa meg a gázcsapot.
- Ellenőrizze a gázcsatlakozás szivárgásmentességét.



## 14.5 Kondenzgyűjtő



### Jelmagyarázat

- 1 Kondenzgyűjtő rögzítő
- 2 Kondenzgyűjtő
- 3 Kondenz elvezető cső
- 4 Zárókupak
- 5 Elvezető szifon

- Üritse le a kondenzgyűjtő feltöltő szifonját (lásd a « Kondenzgyűjtő feltöltése » című fejezet).
- Húzza ki az elvezető csövet a kondenzgyűjtő (5) alatt.
- Húzza ki az elvezető csövet a hőcserélő alatt (lásd « Alkatrészek » fejezet).
- Emelje ki a kondenzgyűjtőt a rögzítők (1) eltávolításával. Vigyázzon, hogy ne folyjon ki a folyadék.

**Figyelem :** a kondenzátum nagyon savas, használjon védőkesztyűt.

- Tisztítsa meg a csöveket és távolítsa el az esetleges szennyeződéseket.
- Tisztítsa ki vízzel a kondenzgyűjtőt.

- Szerelje vissza a kondenzgyűjtőt. Figyeljen a tömítések megfelelő elhelyezésére, és töltsen fel a feltöltő szifont a « Kondenzgyűjtő feltöltése » című fejezetnek megfelelően.
- Ellenőrizze a tágulási tartály nyomását (lásd « Műszaki adatok » fejezet), és szükség esetén szabályozza.
- Egy új tágulási tartály beszerelése után töltsen fel, majd ürítse le a készüléket, vagy a fűtési rendszert szükség szerint.

## 15 Műszaki adatok

Kondenzációs kazán, C13, C33, C43, C53 típusú szerelési mód

| Leírás                                            | Egység            | Thema CONDENS F 24   |
|---------------------------------------------------|-------------------|----------------------|
| Gáztípus                                          |                   | II <sub>2</sub> HS3P |
| <b>Fűtés</b>                                      |                   |                      |
| Névleges hőteljesítmény 80°C/60°C-on (P)          | kW                | 8.4 - 17.9           |
| Hatásfok 80°C/60°C-on                             | %                 | 97.7                 |
| Névleges hőteljesítmény 50°C/30°C-on (P)          | kW                | 9.3 - 19.6           |
| Hatásfok 50°C/30°C-on                             | %                 | 107                  |
| Min. hőterhelés (Q min)                           | kW                | 8.7                  |
| Max. hőterhelés (Q max)                           | kW                | 18.3                 |
| Min. fűtővíz tömegáram                            | l/h               | 500                  |
| Előremenő fűtővíz min. hőmérséklete               | °C                | 28                   |
| Előremenő fűtővíz max. hőmérséklete               | °C                | 80                   |
| Táglulási tartály hasznos úrtartalma a fűtőkörben | l                 | 8                    |
| Táglulási tartály előnyomása                      | bar               | 0.75                 |
| Fűtőkör max. térfogata 75°C-on                    | l                 | 160                  |
| Biztonsági szelep max. nyomása a fűtőrendszerben  | bar               | 3                    |
| <b>Használati melegvíz</b>                        |                   |                      |
| Min. melegvíz teljesítmény (változtatható)        | kW                | 8.7                  |
| Max. melegvíz teljesítmény (változtatható)        | kW                | 24                   |
| Min. hőterhelés (Q min)                           | kW                | 8.7                  |
| Max. hőterhelés (Q max)                           | kW                | 24                   |
| Min. HMV hőmérséklet                              | °C                | 38                   |
| Max. HMV hőmérséklet                              | °C                | 60                   |
| Specifikus tömegáram (D) (ΔT 30°C)                | l/perc            | 11.5                 |
| HMV tartály térfogata                             | l                 | 3.2                  |
| Vízmenyiség korlátozó                             | l/perc            | 12                   |
| Min. hálózati nyomás                              | bar               | 0.5                  |
| Optimális hálózati nyomás                         | bar               | 2                    |
| Max. hálózati nyomás                              | bar               | 10                   |
| <b>Égéstermék</b>                                 |                   |                      |
| Égési levegő igény (1013 mbar - 0°C)              | m <sup>3</sup> /h | 28.5                 |
| Égéstermék tömegárama                             | g/s               | 10.1                 |
| Füstgáz hőmérséklete 80°C/60°C                    | °C                | 62.5                 |
| Füstgáz hőmérséklete 50°C/30°C                    | °C                | 47                   |

Beüzemelési útmutató kizárólag a vizsgázott szerelők részére



| Leírás                                                                         | Egység | Thema CONDENS F 24 |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------|
| Az égéstermék főbb alkotói (névleges hőterhelésen, földgáz alkalmazása esetén) |        |                    |
| CO                                                                             | ppm    | 48                 |
|                                                                                | mg/kWh | 51                 |
| CO2                                                                            | %      | 9.2                |
| NOx mért                                                                       | ppm    | 21.6               |
|                                                                                | mg/kWh | 38.1               |
| Méretetek :                                                                    |        |                    |
| Magasság                                                                       | mm     | 742                |
| Szélesség                                                                      | mm     | 410                |
| Mélység                                                                        | mm     | 390                |
| Nettó tömeg                                                                    | kg     | 40.5               |
| Tápfeszültség                                                                  | V/Hz   | 230V/50Hz          |
| Max. villamos teljesítmény                                                     | W      | 142                |
| Áramfelvétel                                                                   | A      | 0.62               |
| Biztosíték                                                                     | A      | 2                  |
| Elektromos védettség                                                           |        | IPX4D              |
| Villamososztály                                                                |        | I                  |
| CE szám                                                                        |        | 1312 BQ 4207       |

| Műszaki adatok gáztípusnak megfelelően | Egység              | Thema CONDENS F 24 |
|----------------------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Földgáz G20 (25 mbar) (1)</b>       |                     |                    |
| Fogyasztás max. teljesítménynél (HMV)  | m <sup>3</sup> /óra | 2.540              |
| Fogyasztás max. fűtési teljesítménynél | m <sup>3</sup> /óra | 1.937              |
| Fogyasztás min. teljesítménynél        | m <sup>3</sup> /óra | 0.921              |
| Névleges gáznyomás                     | mbar                | 25                 |
| <b>S gáz G25.1 (25 mbar)</b>           |                     |                    |
| Fogyasztás max. teljesítménynél (HMV)  | m <sup>3</sup> /óra | 2.949              |
| Fogyasztás max. fűtési teljesítménynél | m <sup>3</sup> /óra | 2.248              |
| Fogyasztás min. teljesítménynél        | m <sup>3</sup> /óra | 1.069              |
| Névleges gáznyomás                     | mbar                | 25                 |
| <b>P gáz G31 (30-50 mbar)</b>          |                     |                    |
| Fogyasztás max. teljesítménynél (HMV)  | kg/óra              | 1.864              |
| Fogyasztás max. fűtési teljesítménynél | kg/óra              | 1.422              |
| Fogyasztás min. teljesítménynél        | kg/óra              | 0.676              |
| Névleges gáznyomás                     | mbar                | 30 - 50            |

(1) 15 °C, 1013,25 mbar, száraz gáz





**Saunier Duval**

Saunier Duval Magyarország Rt.  
1238 Budapest, Helsinki út 120.  
Tel. 00.36.1.283.0553  
Fax 00.36.1.283.0554  
[sduval@saunierduval.hu](mailto:sduval@saunierduval.hu)  
[www.saunierduval.hu](http://www.saunierduval.hu)

00200046131\_03 - 10/07